

06
Feuerlöscharmaturen
fire extinguishing valves

Feuerlöschventil (Schlauchanschlussventil)

Art. 06-001
PN16
fire globe valve (fire fighting valve)
DIN 86211-D

Kegelschraubung

Storz Fest- und Blindkupplung

Zulassung durch LR

Form: Durchgangsform

Anschluss: Flansche geb. nach DIN EN 1092

PN10/16

Gehäuse: Rotguss (2.1096 / CC491K)

Innenteile: SoMs59

Sitzdichtung: NBR

Temperaturbereich: -10°C - 80°C

Anwendungsbereich: Seewasser, Kalt- und Warmwasser

screw lock disc
Storz fix- and blind-coupling
LR type approval
form: straight type

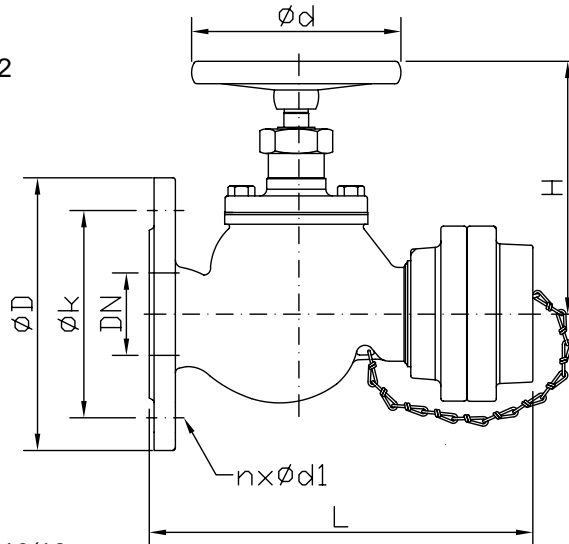
connection: flanges acc. to DIN EN 1092 PN10/16

body: gunmetal

inner parts: brass

seat sealing: NBR

temperature range: -10°C - 80°C

application range: seawater, cold and warm water


DN	Flansch	L	Kupplung	øD	øk	n x ød1	H	ød	kg					
50	40	222	C 52	150	110	4 x 18	175	140	8,0					
50	50	222	C 52	165	125	4 x 18	175	140	8,2					
65	65	260	B 75	185	145	4 x 18	205	160	12,4					

Andere Ausführungen auf Anfrage.

other types on request.
Alle Angaben sind unverbindlich und bleiben technischen Änderungen vorbehalten.
 All data are not binding and subjected to change without notice.

Feuerlöschventil (Schlauchanschlussventil)

Art. 06-002
PN16
fire globe valve (fire fighting valve)
DIN 86211-D

Kegelschraubung

Storz Fest- und Blindkupplung

Zulassung durch LR

Form: Durchgangsform

Anschluss: Flansche geb. nach DIN EN 1092

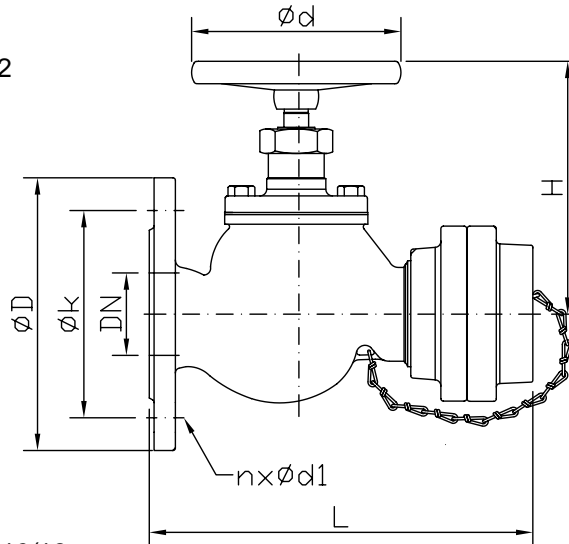
PN10/16

Gehäuse: Bronze G-CuSn10

Innenteile: Bronze CuSn6

Sitzdichtung: NBR

Temperaturbereich: -10°C - 80°C

Anwendungsbereich: Seewasser, Kalt- und Warmwasser

screw lock disc
Storz fix- and blind-coupling
LR type approval
form: straight type

connection: flanges acc. to DIN EN 1092 PN10/16

body: zincfree bronze

inner parts: bronze

seat sealing: NBR

temperature range: -10°C - 80°C

application range: seawater, cold and warm water

DN	Flansch	L	Kupplung	øD	øk	n x ød1	H	ød	kg						
50	40	222	C 52	150	110	4 x 18	175	140	8,0						
50	50	222	C 52	165	125	4 x 18	175	140	8,2						
65	65	260	B 75	185	145	4 x 18	205	160	12,4						

Andere Ausführung:

für Yachtbau geschliffen, blank verchromt

other types:
for yacht building whetted, polished chrome plated.

Alle Angaben sind unverbindlich und bleiben technischen Änderungen vorbehalten.
 All data are not binding and subjected to change without notice.

Feuerlöschventil (Schlauchanschlussventil)

Art. 06-003

PN16

fire globe valve (fire fighting valve)

DIN 86211-E

Kegelverschraubung

Storz Fest- und Blindkupplung

Zulassung durch LR

Form: Eckform

Anschluss: Flansche geb. nach DIN EN 1092

PN10/16

Gehäuse: Rotguss (2.1096 / CC491K)

Innenteile: SoMs59

Sitzdichtung: NBR

Temperaturbereich: -10°C - 80°C

Anwendungsbereich: Seewasser, Kalt- und Warmwasser

screw lock disc

Storz fix- and blind-coupling

LR type approval

form: *angle type*

connection: *flanges acc. to DIN EN 1092 PN10/16*

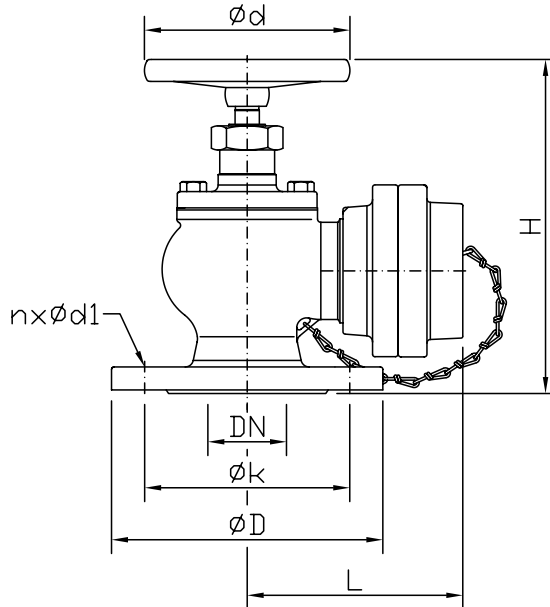
body: *gunmetal*

inner parts: *special brass*

seat sealing: *NBR*

temperature range: *-10°C - 80°C*

application range: *seawater, cold and warm water*



DN	Flansch	L	Kupplung	øD	øk	n x ød1	H	ød	kg					
50	40	132	C 52	150	110	4 x 18	235	140	7,2					
50	50	132	C 52	165	125	4 x 18	235	140	7,4					
65	65	155	B 75	185	145	4 x 18	265	160	11,6					

Andere Ausführungen auf Anfrage.

other types on request.

Alle Angaben sind unverbindlich und bleiben technischen Änderungen vorbehalten.
All data are not binding and subjected to change without notice.

Feuerlöschventil (Schlauchanschlussventil)

Art. 06-004
PN16
fire globe valve (fire fighting valve)
DIN 86211-E

Kegelschraubung

Storz Fest- und Blindkupplung

Zulassung durch LR

Form: Eckform

Anschluss: Flansche geb. nach DIN EN 1092

PN10/16

Gehäuse: Bronze G-CuSn10

Innenteile: Bronze CuSn6

Sitzdichtung: NBR

Temperaturbereich: -10°C - 80°C

Anwendungsbereich: Seewasser, Kalt- und Warmwasser

screw lock disc
Storz fix- and blind-coupling
LR type approval
form: angle type

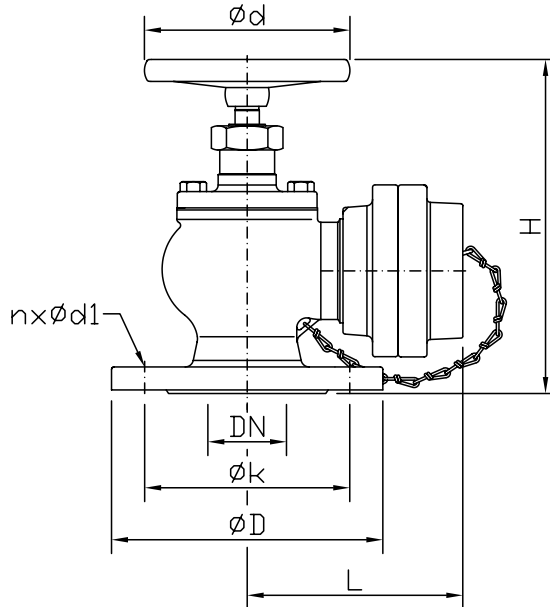
connection: flanges acc. to DIN EN 1092 PN10/16

body: zincfree bronze

inner parts: bronze

seat sealing: NBR

temperature range: -10°C - 80°C

application range: seawater, cold and warm water


DN	Flansch	L	Kupplung	øD	øk	n x ød1	H	ød	kg					
50	40	132	C 52	150	110	4 x 18	235	140	7,2					
50	50	132	C 52	165	125	4 x 18	235	140	7,4					
65	65	155	B 75	185	145	4 x 18	265	160	11,6					

Andere Ausführung:

für Yachtbau geschliffen, blank verchromt.

other types:
for yacht building whetted, polished chrome plated.
Alle Angaben sind unverbindlich und bleiben technischen Änderungen vorbehalten.
 All data are not binding and subjected to change without notice.

Feuerlöschventil 30° (Schlauchanschlussventil)

Art. 06-005-30

PN16

fire globe valve 30° (fire fighting valve)

eingeschraubtes Oberteil

mit 30°-Austritt

Form: Eckform

Anschluss: Aussengewinde nach ISO 228/1

Gehäuse: Messing

Innenteile: Messing

Sitzdichtung: NBR

Temperaturbereich: -10°C - 80°C

Anwendungsbereich: Seewasser, Kalt- und Warmwasser

screwed bonnet

with 30°-outlet

form: angle type

connection: male thread acc. to ISO228/1

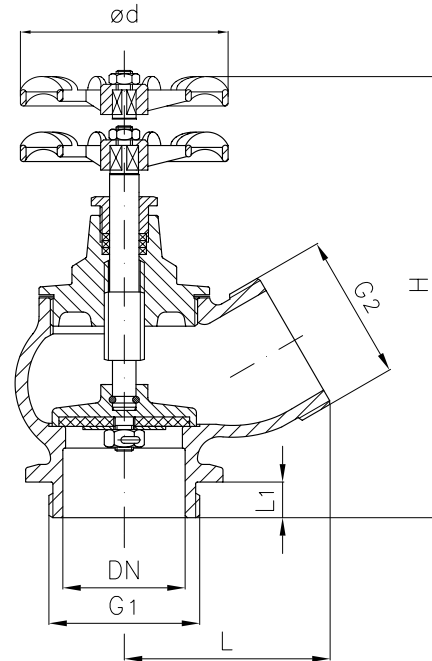
body: brass

inner parts: brass

seat sealing: NBR

temperature range: -10°C - 80°C

application range: seawater, cold and warm water



DN	G1/G2	L	L1	H	ød	kg									
25	1	63	180	145	60	0,7									
32	1 1/4	65	18	160	80	1,5									
40	1 1/2	80	20	190	80	2,1									
50	2	100	20	200	100	2,8									
65	2 1/2	105	22	240	120	3,3									
80	3	135	24	275	160	5,9									
100	4	160	30	310	160	9,1									

Weitere Ausführungen:

- andere Gewinde und Werkstoffe auf Anfrage
- Kegel metallisch dichtend

Diese Ventile können mit folgenden Kupplungssystemen geliefert werden:
Storz, Inst. BS 336, Gost, NST, NOR, SMS u.w.

other designs:

- other thread types and materials on request
- disc with metallic sealing

These valves are available with following coupling systems:

Storz, Inst. BS 336, Gost, NST, NOR, SMS a.o..

Alle Angaben sind unverbindlich und bleiben technischen Änderungen vorbehalten.
All data are not binding and subjected to change without notice.

Feuerlöschventil 30° (Schlauchanschlussventil)

Art. 06-006-30

PN16

fire globe valve 30° (fire fighting valve)

eingeschraubtes Messing-Oberteil

mit 30°-Austritt

Form: Eckform

Anschluss: Aussengewinde nach ISO 228/1

Gehäuse: Rotguss/Messing

Innenteile: Messing

Sitzdichtung: NBR

Temperaturbereich: -10°C - 80°C

Anwendungsbereich: Seewasser, Kalt- und Warmwasser

screwed brass bonnet

with 30°-outlet

form: *angle type*

connection: *male thread acc. to ISO228/1*

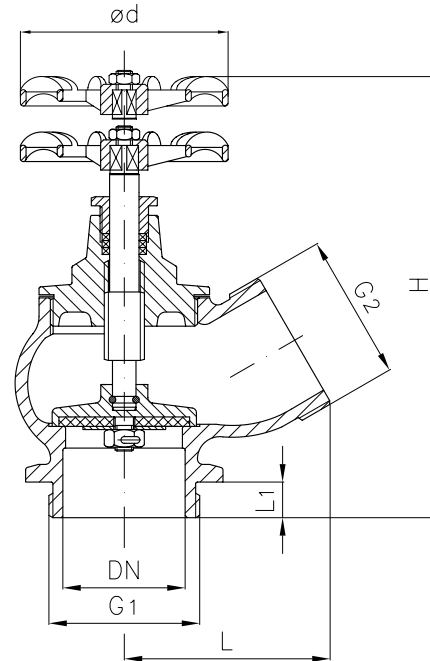
body: *gunmetal/brass*

inner parts: *special brass*

seat sealing: *NBR*

temperature range: *-10°C - 80°C*

application range: *seawater, cold and warm water*



DN	G1/G2	L	L1	H	ød	kg										
25	1	63	180	145	60	0,7										
32	1 1/4	65	18	160	80	1,5										
40	1 1/2	80	20	190	80	2,1										
50	2	100	20	200	100	2,8										
65	2 1/2	105	22	240	120	3,3										
80	3	135	24	275	160	5,9										
100	4	160	30	310	160	9,1										

Weitere Ausführungen:

- andere Gewinde und Werkstoffe auf Anfrage
- Kegel metallisch dichtend

other designs:

- other thread types and materials on request*
- disc with metallic sealing*

Diese Ventile können mit folgenden

Kupplungs-Systemen geliefert werden:

Storz, Inst. BS 336, Gost, NST, NOR, SMS u.w.

These valves are available with following coupling systems:

Storz, Inst. BS 336, Gost, NST, NOR, SMS a.o..

Alle Angaben sind unverbindlich und bleiben technischen Änderungen vorbehalten.
All data are not binding and subjected to change without notice.

Feuerlöschventil 90° (Schlauchanschlussventil)

Art. 06-007-90
PN16

fire globe valve 90° (fire fighting valve)

eingeschraubtes Messing-Oberteil

mit 90°-Austritt

Form: Eckform

Anschluss: Innen-/Aussengewinde nach ISO 228/1

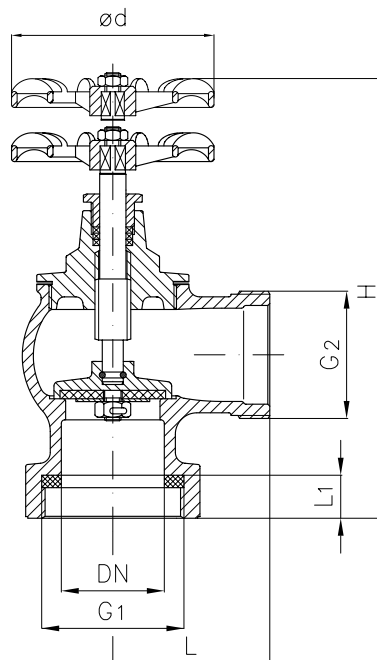
Gehäuse: Rotguss/Messing

Innenteile: Messing

Sitzdichtung: NBR

Temperaturbereich: -10°C - 80°C

Anwendungsbereich: Seewasser, Kalt- und Warmwasser

screwed brass bonnet
with 90°-outlet
form: *angle type*
connection: *female / male thread acc. to ISO228/1*
body: *gunmetal/brass*
inner parts: *special brass*
seat sealing: *NBR*
temperature range: *-10°C - 80°C*
application range: *seawater, cold and warm water*


DN	G1/G2	L	L1	H	ød	kg										
25	1	55	18	155	60	0,7										
32	1 1/4	64	18	170	80	1,5										
40	1 1/2	68	20	205	80	2,1										
50	2	75	20	215	100	2,8										
65	2 1/2	85	22	255	120	3,3										
80	3	90	24	295	160	5,9										
100	4	110	30	330	160	9,1										

Weitere Ausführungen:

- andere Gewinde und Werkstoffe auf Anfrage
- Kegel metallisch dichtend

other designs:

- *other thread types and materials on request*
- *disc with metallic sealing*

Diese Ventile können mit folgenden

Kupplungs-Systemen geliefert werden:

Storz, Inst. BS 336, Gost, NST, NOR, SMS u.w.

These valves are available with following coupling systems:
Storz, Inst. BS 336, Gost, NST, NOR, SMS a.o.

Alle Angaben sind unverbindlich und bleiben technischen Änderungen vorbehalten.
 All data are not binding and subjected to change without notice.

Feuerlöschventil 30° (Schlauchanschlussventil)

Art. 06-008-30

PN16

fire globe valve 30° (fire fighting valve)

eingeschraubtes Messing-Oberteil

Eingang: Flansch nach DIN PN16

30°-Austritt: Außengewinde (BSP)

Form: Eckform

Anschluss: Flanschanschluss/Aussengewinde nach ISO 228/1

Gehäuse: Rotguss/Messing

Innenteile: Messing

Sitzdichtung: NBR

Temperaturbereich: -10°C - 80°C

Anwendungsbereich: Seewasser, Kalt- und Warmwasser

screwed brass bonnet

inlet: flange drilled acc. to PN10/16

30°-outlet: male thread ISO228/1

form: angle type

connection: flange/male thread acc. ISO 228/1

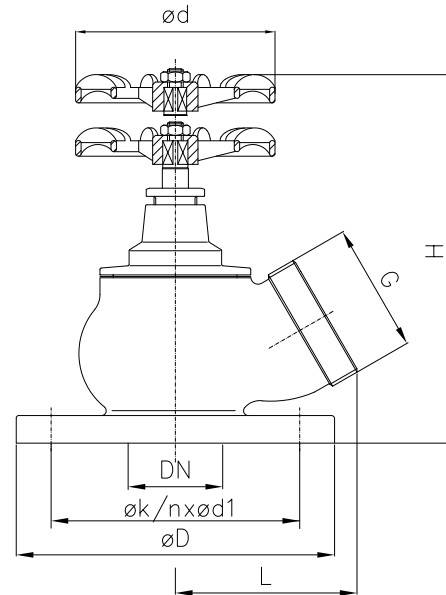
body: gunmetal/brass

inner parts: special brass

seat sealing: NBR

temperature range: -10°C - 80°C

application range: seawater, cold and warm water



DN	L	H	øD	øk	n x ød1	ød	kg								
25	63	140	115	85	4 x 14	60	1,6								
32	65	155	140	100	4 x 18	80	2,5								
40	80	185	150	110	4 x 18	80	3,4								
50	100	195	165	125	4 x 18	100	4,4								
65	105	230	185	145	4 x 18	120	5,4								
80	135	265	200	160	8 x 18	160	9,0								
100	160	300	220	180	8 x 18	160	13,5								

Weitere Ausführungen:

- Flansche nach JIS oder ANSI
- andere Werkstoffe
- Kegel metallisch dichtend

other designs:

- flanges drilled acc. to JIS or ANSI
- other materials
- disk with metallic sealing

Diese Ventile können mit folgenden

Kupplungs-Systemen geliefert werden:

Storz, Inst. BS 336, Gost, NST, NOR, SMS u.w.

These valves are available with following coupling systems:

Storz, Inst. BS 336, Gost, NST, NOR, SMS a.o.

Alle Angaben sind unverbindlich und bleiben technischen Änderungen vorbehalten.
All data are not binding and subjected to change without notice.

Membran-Feuerlöschventil (Schlauchanschlussventil)

diaphragm fire valve (fire fighting valve)

Art. 06-010
PN16

stopfbuchslos

steigendes Handrad

Austritt: Außengewinde nach ISO 228/1

Form: Durchgangsform

Anschluss: Flansche geb. nach DIN EN 1092
 PN10/16

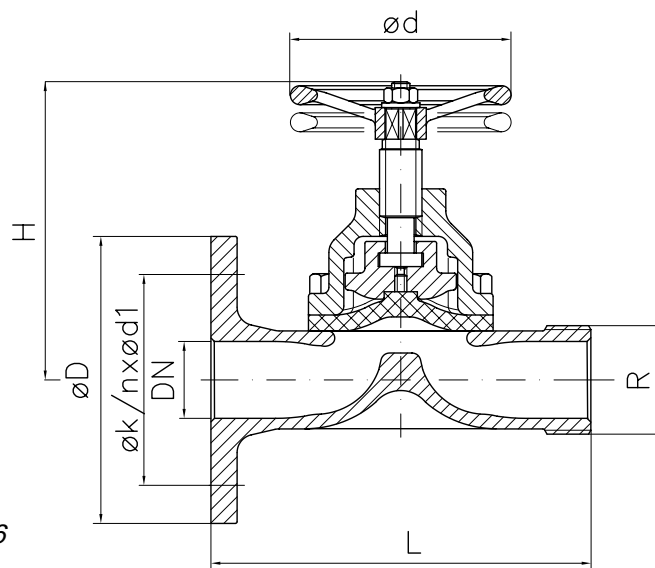
Gehäuse: Rotguss (2.1096 / CC491K)

Innenteile: Rotguss

Sitzdichtung: EPDM

Temperaturbereich: -10°C - 120°C

Anwendungsbereich: Seewasser

without gland packing
rising stem
outlet: male thread acc. to ISO 228/1
form: *straight type*
connection: *flanges acc. to DIN EN 1092 PN10/16*
body: *gunmetal*
inner parts: *gunmetal*
seat sealing: *EPDM*
temperature range: *-10°C - 120°C*
application range: *seawater*


DN	R	L	H	ød	øD	øk	n x ød1	kg						
50	2	228	183	140	165	125	4 x 18	10,2						
65	2 1/2	285	200	140	185	145	4 x 18	15,0						

Weitere Ausführungen:

- Flansche nach JIS oder ANSI

- andere Werkstoffe

other designs:
- flanges drilled acc. to JIS or ANSI
- other materials

Diese Ventile können mit folgenden

Kupplungs-Systemen geliefert werden:

Storz, Inst. BS 336, Gost, NST, NOR, SMS u.w.

These valves are available with following coupling systems:
Storz, Inst. BS 336, Gost, NST, NOR, SMS a.o.

Alle Angaben sind unverbindlich und bleiben technischen Änderungen vorbehalten.
 All data are not binding and subjected to change without notice.

Membran-Feuerlöschventil (Schlauchanschlussventil)

diaphragm fire valve (fire fighting valve)

Art. 06-011
PN16

stopfbuchslos

steigendes Handrad

Austritt: Außengewinde nach ISO 228/1

Form: Eckform

Anschluss: Flansche geb. nach DIN EN 1092

PN10/16

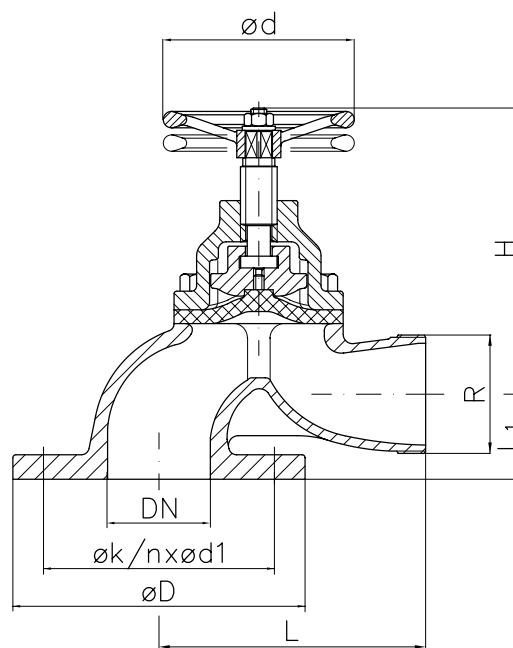
Gehäuse: Rotguss (2.1096 / CC491K)

Innenteile: Rotguss

Sitzdichtung: EPDM

Temperaturbereich: -10°C - 120°C

Anwendungsbereich: Seewasser

glandless
rising stem
outlet: male thread acc. to ISO 228/1
form: *angle type*
connection: *flanges acc. to DIN EN 1092 PN10/16*
body: *gunmetal*
inner parts: *gunmetal*
seat sealing: *EPDM*
temperature range: *-10°C - 120°C*
application range: *seawater*


DN	R	L/L1	H	ød	øD	øk	n x ød1	kg						
50	2	175/71	183	140	165	125	4 x 18	10,2						
65	2 1/2	200/54	200	140	185	145	4 x 18	15,0						

Weitere Ausführungen:

- Flansche nach JIS oder ANSI

- andere Werkstoffe

other types:
- flanges drilled acc. to JIS or ANSI
- other materials

Diese Ventile können mit folgenden

Kupplungs-Systemen geliefert werden:

Storz, Inst. BS 336, Gost, NST, NOR, SMS u.w.

These valves are available with following coupling systems:
Storz, Inst. BS 336, Gost, NST, NOR, SMS a.o.
Alle Angaben sind unverbindlich und bleiben technischen Änderungen vorbehalten.
 All data are not binding and subjected to change without notice.

Festkupplung Storz

Art. 06-015/06-017

Storz adaptor

06-015 Messing (MS)

06-017 Leichtmetall (LM)

Anschluss: Innengewinde nach ISO 228/1

Gehäuse: MS oder LM

Innenteile: -

Sitzdichtung: Gummi

Temperaturbereich: -10°C - 80°C

Anwendungsbereich: Seewasser, Kalt- und Warmwasser

06-015 brass (MS)

06-017 light alloy (LM)

connection: female thread acc. to ISO 228/1

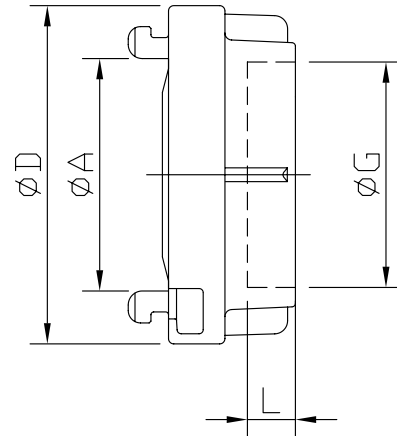
body: brass or light alloy

inner parts: -

seat sealing: rubber

temperature range: -10°C - 80°C

application range: seawater, cold and warm water



DN	DIN	G	øD	øA	L	kg	Material										
D-25	14306	1	55	31	17	0,07/0,24	LM o. MS										
C-52	14307	2	98	66	19	0,28	LM										
C-52	86204	2	98	66	19	0,63	MS										
B-75	14308	21/2	126	89	21	0,42	LM										
B-75	86205	21/2	126	89	21	1,08	MS										
A-110	14309	4	182	133	23	1,0/3,2	LM o. MS										
A-110	14309	41/2	182	133	23	1,0/3,2	LM o. MS										

Andere Werkstoffe:

Rotguss, Bronze, Edelstahl

other materials:

gunmetal, bronze, stainless steel

Die eingesetzten Dichtungsringe aus Perbunan sind öl- und benzinbeständig. Edelstahlkupplungen werden mit FPM-Dichtungsringen geliefert.

Perbunan sealing rings are oil- and fuel-resistant. Stainless steel couplings are supplied with FPM sealing rings.

Alle Angaben sind unverbindlich und bleiben technischen Änderungen vorbehalten.
All data are not binding and subjected to change without notice.

Festkupplung Storz

Art. 06-016/06-018

Storz adaptor

06-016 Messing (MS)

06-018 Leichtmetall (LM)

Anschluss: Aussengeinde nach ISO 228/1

Gehäuse: MS oder LM

Innenteile: -

Sitzdichtung: Gummi

Temperaturbereich: -10°C - 80°C

Anwendungsbereich: Seewasser, Kalt- und Warmwasser

06-016 brass (MS)

06-018 light alloy (LM)

connection: male thread acc. to ISO 228/1

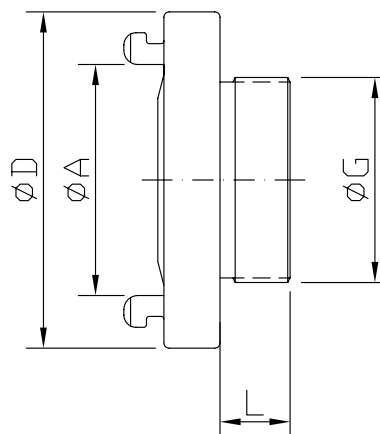
body: brass or light alloy

inner parts: -

seat sealing: rubber

temperature range: -10°C - 80°C

application range: seawater, cold and warm water



DN	G	øD	øA	L	kg	Material											
D-25	1	55	31	18	0,06/0,24	LM o. MS											
C-52	2	98	66	20	0,24/0,62	LM o. MS											
B-75	2 1/2	126	89	22	0,36/1,0	LM o. MS											
A-110	4	182	133	24	1,1/3,0	LM o. MS											
A-110	4 1/2	182	133	24	1,2	LM											

Andere Werkstoffe:

Rotguss, Bronze, Edelstahl

other materials:

gunmetal, bronze, stainless steel

Die eingesetzten Dichtungsringe aus Perbunan sind öl- und benzinbeständig. Edelstahlkupplungen werden mit FPM-Dichtungsringen geliefert.

Perbunan sealing rings are oil- and fuel-resistant. Stainless steel couplings are supplied with FPM sealing rings.

Alle Angaben sind unverbindlich und bleiben technischen Änderungen vorbehalten.
All data are not binding and subjected to change without notice.

Blindkupplung Storz

Art. 06-021/06-022

blank cap Storz

mit Kette

06-021 Messing (MS)

06-022 Leichtmetall (LM)

Gehäuse: Messing oder LM

Innenteile: -

Sitzdichtung: Gummi

Temperaturbereich: -10°C - 80°C

Anwendungsbereich: Seewasser, Kalt- und Warmwasser

with chain

06-021 brass

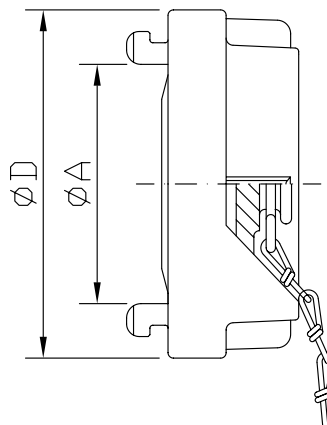
06-022 light alloy

body: brass or light alloy

inner parts: -

seat sealing: rubber

temperature range: -10°C - 80°C

application range: seawater, cold and warm water


DN	DIN	øD	øA	kg	Material												
D-25	14310	55	31	0,08/0,26	LM o. MS												
C-52	14311	98	66	0,33	LM												
C-52	86206-K	98	66	0,8	MS												
B-75	14312	126	89	0,52	LM												
B-75	86207-K	126	89	1,25	MS												
A-110	14313	182	133	1,3/3,0	LM o. MS												

Andere Werkstoffe:

Rotguss, Bronze, Edelstahl

other materials:
gunmetal, bronze, stainless steel

Die eingesetzten Dichtungsringe aus Perbunan sind öl- und benzinbeständig. Edelstahlkupplungen werden mit FPM-Dichtungsringen geliefert.

Perbunan sealing rings are oil- and fuel-resistant. Stainless steel couplings are supplied with FPM sealing rings.
Alle Angaben sind unverbindlich und bleiben technischen Änderungen vorbehalten.
 All data are not binding and subjected to change without notice.

Druckkupplung Storz

Art. 06-025/06-026

Storz hose adaptor

kurzer Anschlussstutzen

06-025 Messing (MS)

06-026 Leichtmetall (LM)

Gehäuse: MS oder LM

Innenteile: -

Sitzdichtung: Gummi

Temperaturbereich: -10°C - 80°C

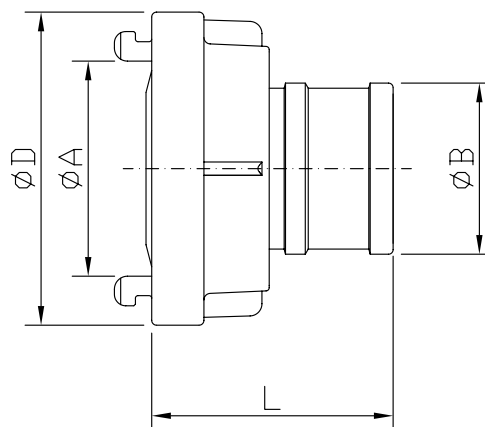
Anwendungsbereich: Seewasser, Kalt- und Warmwasser

short connection pipe
06-025 brass
06-026 light alloy
body: brass or light alloy

inner parts: -

seat sealing: rubber

temperature range: -10°C - 80°C

application range: seawater, cold and warm water


DN	DIN	øA	øD	øB	L	kg	Material									
D-25	14301	31	55	25	50	0,08/0,23	LM o. MS									
C-52	14332	66	55	42	55	0,31	LM									
C-52	14302	66	55	52	55	0,32	LM									
B-75	86202	89	75	52	75	0,9	MS									
B-75	14303	89	60	75	60	0,54	MS									
B-75	86203	89	80	75	80	1,8	MS									

Andere Werkstoffe:

Rotguss, Bronze, Edelstahl

other materials:
gunmetal, bronze, stainless steel

Die eingesetzten Dichtungsringe aus Perbunan sind öl- und benzinbeständig. Edelstahlkupplungen werden mit FPM-Dichtungsringen geliefert.

Perbunan sealing rings are oil- and fuel-resistant. Stainless steel couplings are supplied with FPM sealing rings.
Alle Angaben sind unverbindlich und bleiben technischen Änderungen vorbehalten.
 All data are not binding and subjected to change without notice.

Saugkupplung Storz

Art. 06-028/06-029

suction hose adapter Storz

langer Anschlussstutzen

06-028 Messing (MS)

06-029 Leichtmetall (LM)

DS = Druck- und Saugausführung

Gehäuse: MS oder LM

Innenteile: -

Sitzdichtung: Gummi

Temperaturbereich: -10°C - 80°C

Anwendungsbereich: Seewasser, Kalt- und Warmwasser

long connection pipe

06-028 brass

06-029 light alloy

DS = suitable for delivery and suction couplings

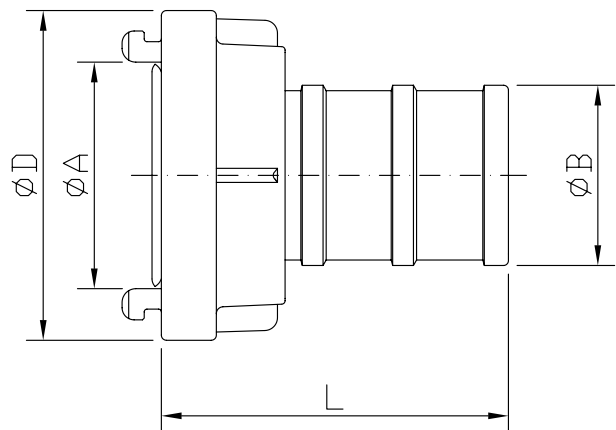
body: brass or light alloy

inner parts: -

seat sealing: rubber

temperature range: -10°C - 80°C

application range: seawater, cold and warm water



DN	DIN	øA	øD	øB	L	kg	Material								
C-52-DS	14321	66	98	52	90	0,38/0,95	LM o. MS								
B-75-DS	14322	89	126	75	125	0,67/1,90	LM o. MS								
A-110-DS	14323	133	182	110	170	1,60/4,80	LM o. MS								

Andere Werkstoffe:

Rotguss, Bronze, Edelstahl

other materials:

gunmetal, bronze, stainless steel

Die eingesetzten Dichtungsringe aus Perbunan sind öl- und benzinbeständig. Edelstahlkupplungen werden mit FPM-Dichtungsringen geliefert.

Perbunan sealing rings are oil- and fuel-resistant.

Stainless steel couplings are supplied with FPM sealing rings.

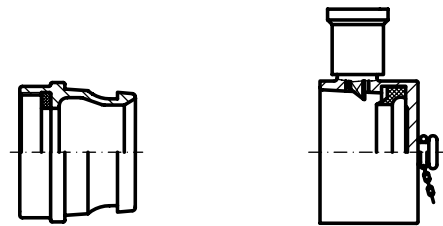
Alle Angaben sind unverbindlich und bleiben technischen Änderungen vorbehalten.
All data are not binding and subjected to change without notice.

Übersicht internationale Kupplungssysteme international coupling systems

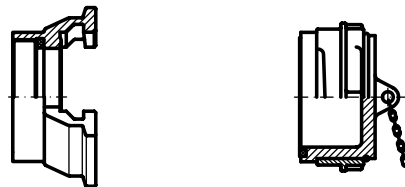
Nakajima (Japan)



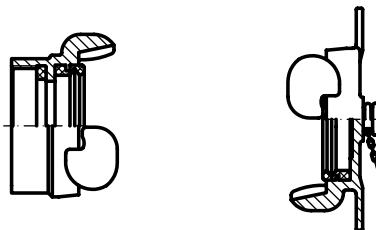
System Instantaneous BS 336



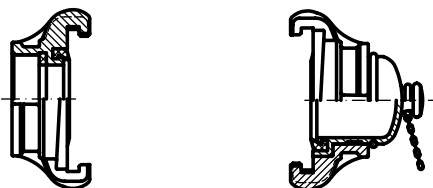
Guillemin NF 29-572
 (Frankreich)



System Rotta (Roth)



Gost



Verbindungsstutzen

Art. 06-040

PN16

DIN 86201

flange adaptor

für internationalen Feuerlösch-Landanschluss

Festkupplung System Storz

Gehäuse: Rotguss (2.1096 / CC491K)

Innenteile: -

Sitzdichtung: -

Temperaturbereich: -10°C - 120°C

for international fire fighting shore connection

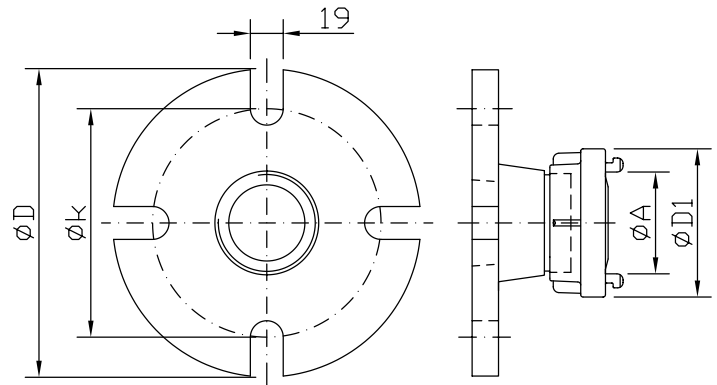
Storz System adaptors

body: gunmetal

inner parts: -

seat sealing: -

temperature range: -10°C - 120°C



G	øD	øk	øA	øD1	kg									
2	178	132	66	98	2,9									
2 1/2	178	132	89	126	3,4									
3	178	132	89	126	4,2									

Blindflansch separat.

blind flange separately.

Alle Angaben sind unverbindlich und bleiben technischen Änderungen vorbehalten.
All data are not binding and subjected to change without notice.

Trinkwasser-Übernahmeflansch

Art. 06-042
PN16
freshwater take-over flange
ISO 5620

für Trinkwassertanks auf Schiffen

Gehäuse: Stahl

Innenteile: -

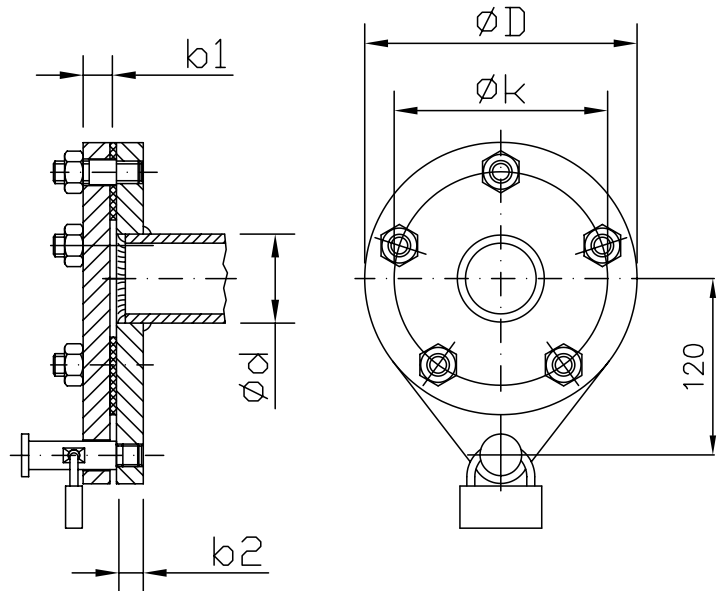
Sitzdichtung: -

Temperaturbereich: -10°C - 80°C

for drinking water tanks on ships
body: steel

inner parts: -

seat sealing: -

temperature range: -10°C - 80°C


DN	øD	øk	b1	b2	ød	kg								
50	180	145	18	18	60,3	5,0								
65	180	145	18	18	76,1	5,0								

Andere Werkstoffe:

Rotguss, Edelstahl

other materials:
gunmetal, stainless steel

Anschlussstutzen, Gewinde- oder Blindflansche auf Anfrage.

adaptor, threaded or blind flanges on request.
Alle Angaben sind unverbindlich und bleiben technischen Änderungen vorbehalten.
 All data are not binding and subjected to change without notice.

Abwasserflansch Marpol

Art. 06-045

PN6

DIN 86282

Marpol sewage flange

internationaler Anschluss zur Abwasserabgabe

06-045.1 Rohranschluss (siehe Zeichnung)

06-045.2 Innengewinde

Anschluss: 06-045.3 Blindflansch

Gehäuse: Stahl

Innenteile: -

Sitzdichtung: -

Temperaturbereich: -10°C - 80°C

international connection sewage discharge

06-045.1 pipe connection (as shown)

06-045.2 female thread

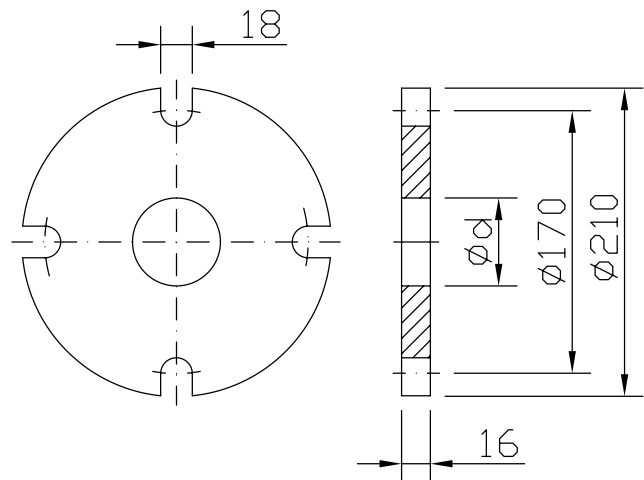
connection: 06-045.3 blind flange

body: steel

inner parts: -

seat sealing: -

temperature range: -10°C - 80°C



DN	ϕd	ϕ -pipe	kg											
32	43,1	42,4	4,0											
40	49,0	48,3	3,9											
50	61,1	60,3	3,8											
65	77,1	76,1	3,6											
80	90,3	88,9	3,3											
100	115,9	114,3	2,9											

Alle Angaben sind unverbindlich und bleiben technischen Änderungen vorbehalten.
All data are not binding and subjected to change without notice.

Blindabwasserflansch Marpol

Art. 06-045.3

PN6

Marpol sewage blind flange

DIN 86282

internationaler Anschluss zur Abwasserabgabe

Gehäuse: Stahl

Innenteile: -

Sitzdichtung: -

Temperaturbereich: -10°C - 80°C

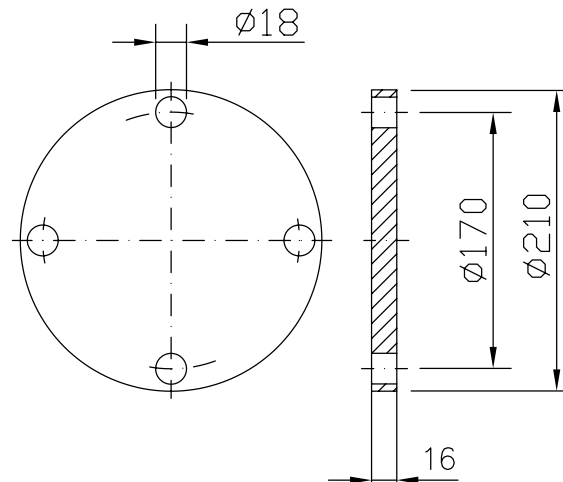
international connection for sewage discharge

body: steel

inner parts: -

seat sealing: -

temperature range: -10°C - 80°C



DN	kg													
32	3,1													
40	3,5													
50	3,8													
65	4,0													
80	4,1													
100	4,2													

Alle Angaben sind unverbindlich und bleiben technischen Änderungen vorbehalten.
All data are not binding and subjected to change without notice.

Abgabeflansch Marpol

Art. 06-046
PN6
DIN 86285

Marpol disposal flange

internationaler Anschluss Ölrückstandsabgabe

06-046.1 Rohranschluss (siehe Zeichnung)

06-046.2 Innengewinde

Anschluss: 06-046.3 Blindflansch

Gehäuse: Stahl

Innenteile: -

Sitzdichtung: -

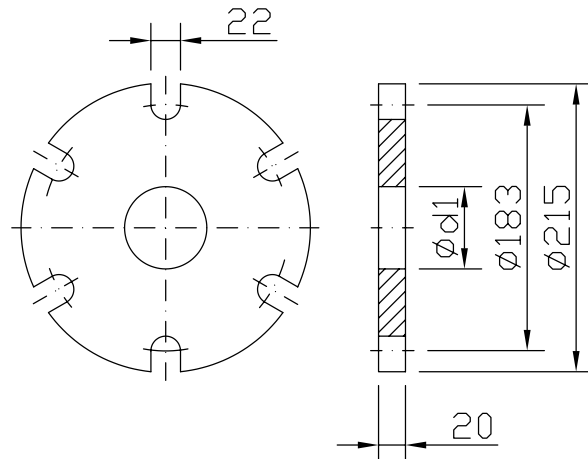
Temperaturbereich: -10°C - 80°C

international oil residue output port
06-046.1 pipe connection (please see drawing)
06-046.2 female thread
connection: 06-046.3 blind flange

body: steel

inner parts: -

seat sealing: -

temperature range: -10°C - 80°C


DN	$\varnothing d$	\varnothing -pipe	kg											
40	49,0	48,3	4,9											
50	61,1	60,3	4,8											
65	77,1	76,1	4,5											
80	90,3	88,9	4,2											
100	115,9	114,3	3,6											
125	141,6	139,7	2,8											

Alle Angaben sind unverbindlich und bleiben technischen Änderungen vorbehalten.
 All data are not binding and subjected to change without notice.

Blindabgabeflansch Marpol

Art. 06-046.3
PN6
Marpol disposal blind flange
DIN 86285

internationaler Anschluss Ölrückstandsabgabe

Gehäuse: Stahl

Innenteile: -

Sitzdichtung: -

Temperaturbereich: -10°C - 80°C

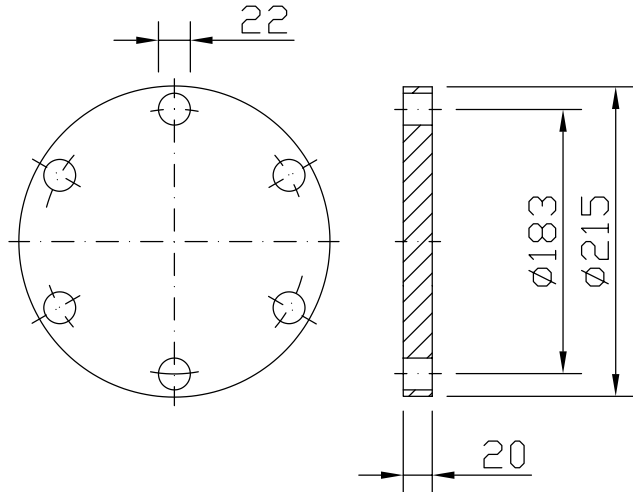
Anwendungsbereich: Schmieröl

international oil residue output port
body: steel

inner parts: -

seat sealing: -

temperature range: -10°C - 80°C

application range: lubrication oil


DN	ød	kg												
40	49,0	2,9												
50	61,1	3,7												
65	77,1	4,3												
80	90,3	4,6												
100	115,9	4,9												
125	141,6	5,1												

Alle Angaben sind unverbindlich und bleiben technischen Änderungen vorbehalten.
 All data are not binding and subjected to change without notice.

Mehrzweckstrahlrohr

Art. 06-050
multipurpose branchpipe
DIN 14365-MM

Mannschutz

wahlweise Absperrung, Voll- oder Sprühstrahl

Festkupplung System Storz

Gehäuse: Rotguss (2.1096 / CC491K)

Innenteile: Messing

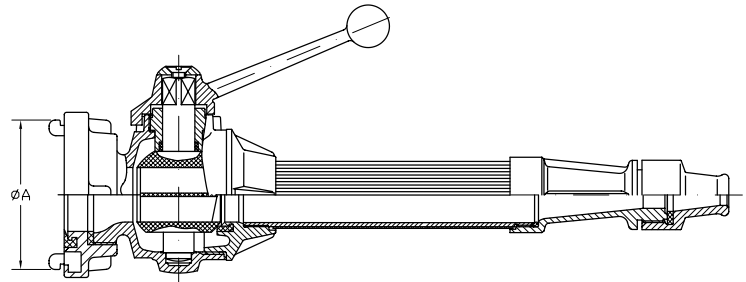
Sitzdichtung: -

Temperaturbereich: 0°C - 80°C

man protection
optional shut-off, jet, spray
adaptor system Storz
body: gunmetal

inner parts: brass

seat sealing: -

temperature range: 0°C - 80°C


DN	Düse/noz.	Mundstck.	Adapter	$\varnothing A$	l/min	kg									
CMM-52	20	12	C52	66	215	3,6									
CMM-65	20	16	65	81	380	4,0									
CMM-75	20	16	B75	89	380	4,1									

Alle Angaben sind unverbindlich und bleiben technischen Änderungen vorbehalten.
 All data are not binding and subjected to change without notice.